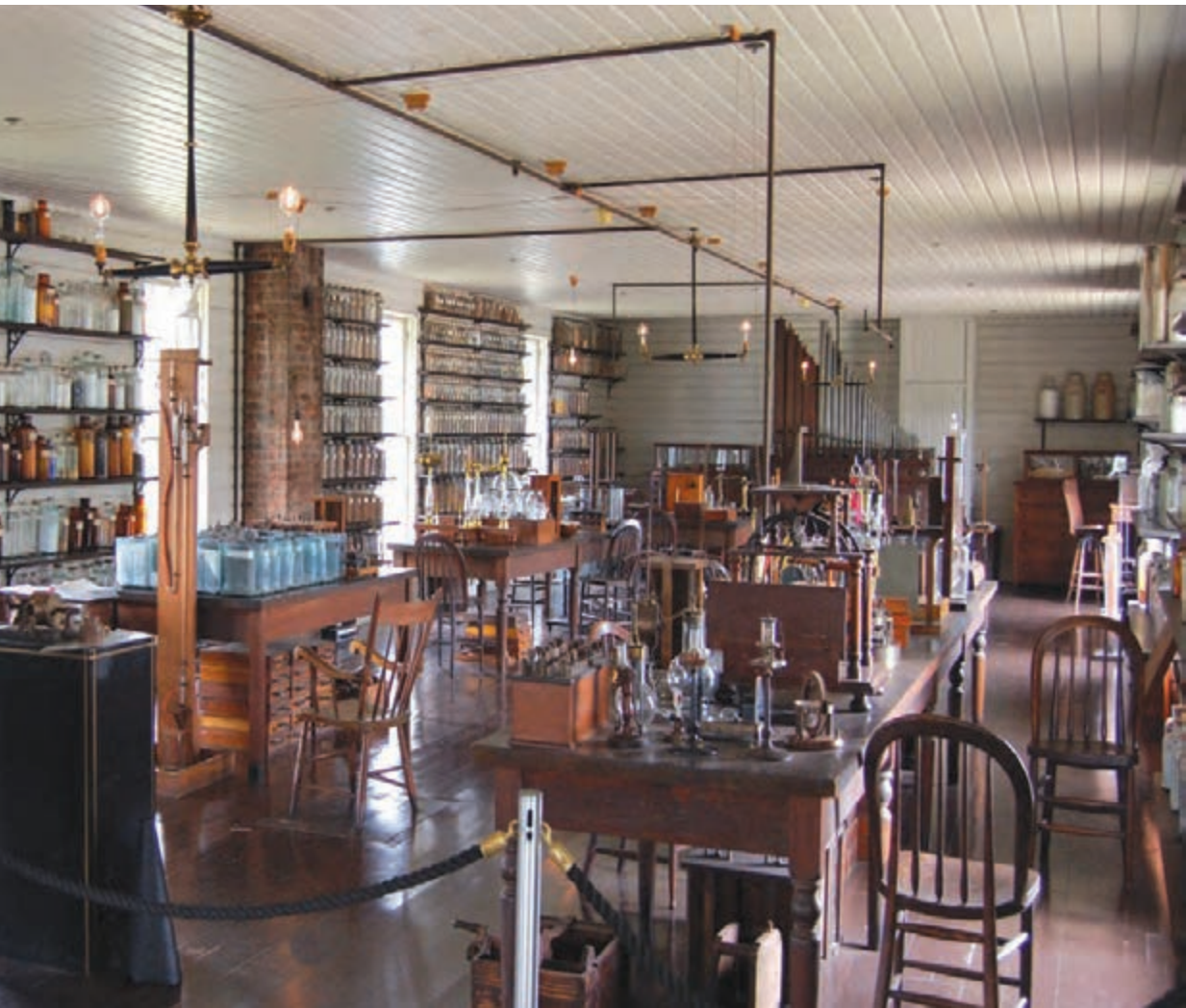




الدَّرْسُ السَّابِعُ



مُخْتَبَرُ إِدِيسُون



الدَّرْسُ السَّابِعُ

الْمُعْجَم: (۲۵ کلمه جدید)

چاپ کرد (مضارع: يَطْبَعُ)	طَبَعَ:	دستگاه «جمع: آلات»	آلَة:
با تندی راند (مضارع: يَطْرُدُ)	طَرَدَ:	آلَةُ طِبَاعَة: دستگاه چاپ	أَحْسَنَ عَمَلًا:
کودکی	طُفُولَة:	کاری را نیکو انجام داد	أَدَوَات:
واگن، گاری	عَرَبَة:	ابزارها «مفرد: أداة»	أَضَاعَ:
زیاد شد (مضارع: يَكْتُرُ)	كَثُرَ:	تباه کرد (مضارع: يُضِيعُ)	أَنْقَذَ:
کامل کرد	كَمَّلَ:	نجات داد (مضارع: يُنْقِذُ)	بَضَاعَ:
شیمیایی	كِيمَاوِيّ:	کالاها «مفرد: بضاعة»	بَطَارِيَّة:
دستگاه ضبط	مُسَجِّل:	باتری	تَمَثَال:
چاپخانه «جمع: مطابع»	مَطْبَعَة:	تندیس «جمع: تماثيل»	رَئِيسِيّ:
هزینه‌ها «مفرد: نفقة»	نَفَقَات:	اصلی	شَرِكَة:
خواب	نَوْم:	شرکت	صِنَاعَة:
گذاشت «مترادف: جَعَلَ»	وَضَعَ:	صنعت «صِنَاعِيَّة: صنعتی»	طَاقَة كَهْرَبَائِيَّة:
می چرخد دور ...	يَدْوِرُ عَلَيّ:	نیروی برق	كَهْرَبَاء: برق

ثَمَرَةُ الْجِدِّ

كَانَ إِدِيسُونُ فِي السَّابِعَةِ مِنْ عُمُرِهِ، عِنْدَمَا عَجَزَتْ أُسْرَتُهُ عَنْ دَفْعِ نَفَقَاتِ دِرَاسَتِهِ؛ فَطَرَدَهُ مُدِيرُ مَدْرَسَتِهِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ وَقَالَ عَنْهُ:

«إِنَّهُ تَلْمِيزٌ أَحْمَقٌ.»



فَصَارَ بَائِعَ الْفَوَاكِهِ؛ وَلَكِنَّهُ مَا تَرَكَ الدِّرَاسَةَ؛ بَلْ دَرَسَ بِمُسَاعَدَةِ أُمِّهِ؛ هِيَ سَاعَدَتْهُ كَثِيرًا. كَانَ إِدِيسُونُ ثَقِيلَ السَّمْعِ بِسَبَبِ حَادِثَةٍ أَوْ مَرَضٍ أَصَابَهُ أَيَّامَ الطُّفُولَةِ.



إِدِيسُونُ أَحَبَّ الْكِيمِيَاءَ. فَصَنَعَ مُخْتَبَرًا صَغِيرًا فِي مَنْزِلِهِ وَ بَعْدَ مُدَّةٍ قَدَّرَ عَلَى شِرَاءِ بَعْضِ الْمَوَادِّ الْكِيمِائِيَّةِ وَ الْأَدَوَاتِ الْعِلْمِيَّةِ وَ بَعْدَ مُحَاوَلَاتٍ كَثِيرَةٍ صَارَ مَسْؤُولًا فِي أَحَدِ الْقِطَارَاتِ وَ قَدَّرَ عَلَى

شِرَاءِ آلَةِ طِبَاعَةٍ وَ وَضَعَهَا فِي عَرَبَةِ الْبِضَاعِ وَ فِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ عَشْرَةَ مِنْ عُمُرِهِ كَتَبَ صَحِيفَةً أُسْبُوعِيَّةً وَ طَبَعَهَا فِي الْقِطَارِ.

فِي أَحَدِ الْأَيَّامِ انْكَسَرَتْ إِحْدَى زُجَاجَاتِ الْمَوَادِّ الْكِيمِائِيَّةِ فِي الْمَطْبَعَةِ؛ فَحَدَّثَ حَرِيقٌ؛ فَطَرَدَهُ رَئِيسُ الْقِطَارِ، وَ عِنْدَمَا أَنْقَذَ طِفْلًا مِنْ تَحْتِ الْقِطَارِ، جَعَلَهُ وَالِدَ الطُّفْلِ رَئِيسًا فِي شَرِكَتِهِ.



كَانَ إِدِيسُونُ مَشْغُولًا فِي مُخْتَبَرِهِ لَيْلًا وَ نَهَارًا.
 هُوَ أَوَّلُ مَنْ صَنَعَ مُخْتَبَرًا لِلأَبْحَاثِ الصَّنَاعِيَّةِ.
 اخْتَرَعَ وَ كَمَّلَ إِدِيسُونُ أَكْثَرَ مِنْ أَلْفِ اخْتِرَاعٍ
 مُهِمٍّ؛ مِنْهَا المِصْبَاحُ الكَهْرَبَائِيّ وَ المَسْجَلُ وَ الصُّورُ
 المْتَحَرِّكَةُ وَ آلَةُ السِّينِمَا وَ بَطَّارِيَةُ السَّيَّارَةِ. إِنَّهُ قَدَرَ
 عَلَى تَأْسِيسِ أَوَّلِ شَرِكَةٍ لِتَوْزِيعِ الطَّاقَةِ الكَهْرَبَائِيَّةِ.
 وَ الطَّاقَةُ الكَهْرَبَائِيَّةُ فِي هَذَا العَصْرِ سَبَبٌ رَئِيسِيٌّ
 لِتَقَدُّمِ الصَّنَاعَاتِ الجَدِيدَةِ.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ

أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا

الْكَهْفُ: ٣٠

درستی یا نادرستی جمله‌های زیر را با توجه به متن درس معلوم کنید.

درست نادرست

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ١. عَدَدُ اخْتِرَاعَاتِ إِدِيسُونِ سَبْعُونَ. |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | ٢. إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ مَنْ نَفَعَ النَّاسَ. |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | ٣. أَحَبَّ إِدِيسُونُ عِلْمَ الكِيمِيَاءِ فِي صِغَرِهِ. |
| <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | ٤. سَاعَدَتْ أُمُّ إِدِيسُونِ وَلَدَهَا فِي الدَّرَاسَةِ. |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ٥. وَضَعَ إِدِيسُونُ آلَةَ الطَّبَّاعَةِ الَّتِي اشْتَرَاهَا فِي بَيْتِهِ. |

ترکیب وصفی و ترکیب اضافی

ترکیب وصفی ← (موصوف و صفت)



آثار دَهْتِ جَمَشیدِ فی مَحافِظَةِ فارسی



قَلْعَةُ فَلَكِ الْأَفْلاكِ فی مَحافِظَةِ لرستان

هَذَا أَثَرٌ تَارِيخِيٌّ فِي مَحافِظَةِ كَبِيرَةٍ.

این اثری تاریخی در استانی بزرگ است

هَذِهِ قَلْعَةٌ تَارِيخِيَّةٌ فِي مَحافِظَةِ جَمِيلَةٍ.

این قلعه بی تاریخی در استانی زیباست

ترکیب اضافی ← (مضاف و مضاف‌الیه)



تِمثالُ الْمُتَنَبِّيِّ،^۲ فِي مَدِينَةِ بَغدادِ.

تندیس المتنبی در شهر بغداد است



تَمائیلُ الْعُلَماءِ فِي مَقَرِّ مَنظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ.^۱

تندیس دانشمندان ایرانی در جایگاه سازمان ملل متحد است

۱- تندیس دانشمندان ایرانی در جایگاه سازمان ملل متحد در شهر وین کشور اتریش

۲- شاعر نامدار سده چهارم هجری قمری در روزگار خلافت بنی عباس، متولد کوفه

موصوف، اسمی است که برایش یک یا چند ویژگی می‌آوریم که صفت نامیده می‌شود.

مضاف، اسمی است که به اسم بعد از خودش (یعنی مضاف‌الیه) نسبت داده می‌شود؛ مثال:

مضاف و مضاف‌الیه		موصوف و صفت	
آزمایشگاهِ مدرسه	مُخْتَبِرُ الْمَدْرَسَةِ	آزمایشگاهی کوچک	مُخْتَبِرٌ صَغِيرٌ
صنعتِ کاغذ	صِنَاعَةُ الْوَرَقِ	صنعتِ جدید	الصَّنَاعَةُ الْجَدِيدَةُ
دانشجویانِ دانشگاه	طُلَّابُ الْجَامِعَةِ	دانشجویانی کوشا	طُلَّابٌ مُجْتَهِدُونَ
کیفش	حَقِيبَتُهُ ^۱	کیفِ معلّم	حَقِيبَةُ الْمُعَلِّمِ

ترکیبِ مخلوط «اضافی - وصفی»

به ترجمه ترکیب‌های زیر در جمله دقت کنید^۲:

۱. سَاعَدَتُ أُخْتِي الْكَبِيرَةَ جَدَّتَنَا.

خواهرِ بزرگم به مادرِ بزرگمان کمک کرد.

۲. نَادَيْتُ أَخِي الْأَصْغَرَ لِكِتَابَةٍ وَاجِبَاتِهِ.

برادرِ کوچک‌ترم را برای نوشتن تکلیف‌هایش صدا زدم.

۱- ضمیر در دستور زبان عربی، اسم به شمار می‌آید.

۲- در ارزشیابی از این قاعده، فقط باید از مثال‌هایی مانند کتاب استفاده کرد.

توجه: در زبان عربی - برخلاف فارسی - بین مضاف و مضاف‌الیه، صفت قرار نمی‌گیرد؛ مثال:

عُرِفْتِي: اتاقم (مضاف + مضاف‌الیه)

عُرِفْتِي الصَّغِيرَةُ (مضاف + مضاف‌الیه + صفت)

اتاق کوچک (مضاف + صفت + مضاف‌الیه)

الف) جمله‌های زیر را ترجمه کنید.

۱. لَبِسْتُ أُمَّي خَاتَمَهَا الذَّهَبِيَّ فِي حَفْلَةِ مِيلَادِ أَخِي الْأَكْبَرِ.
مضاف‌الیه صفت

مادرم انگشتر طلائی اش را در جشن تولد برادر بزرگم پوشید

۲. شَجَعْنَا فَرِيقَنَا الْفَائِزَ فِي نِهَائَةِ الْمُسَابَقَةِ.
صفت مضاف‌الیه

تشویق کردیم تیم پیروزمان را در پایان مسابقه

۳. قَسَمْتُ مَرْزَعَتَنَا الْكَبِيرَةَ إِلَى نِصْفَيْنِ.
صفت

تقسیم کردی کشتزار بزرگ مان را به دو قسمت (نیم)

۴. هُوَ يَعْمَلُ بِوَجِبَاتِهِ الْمَدْرَسِيَّةِ.
صفت

او انجام می‌دهد تکالیف (مشق‌های) مدرسه اش را

۵. كَانَتْ سَفَرَتُنَا الْعِلْمِيَّةَ مُفِيدَةً.
مضاف‌الیه صفت

سفر علمی مان مفید بود

۶. أَشْكُرُكَ عَلَى عَمَلِكَ الصَّالِحِ.
صفت مضاف‌الیه

تشکر میکنم از تو به خاطر کار نیکت (خوبت)

ب) مضاف‌الیه و صفت را در کلماتی که زیرشان خط کشیده شده است، معلوم

کنید.
تهیه کننده: مسعود صیدری گروه عربی شهرستان ماهشهر

التَّمارِين

١ التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ:

درستی یا نادرستی هر جمله را بر اساس حقیقت بنویسید.

١. «الشَّرِكَةُ» مُؤَسَّسَةٌ تِجَارِيَّةٌ أَوْ اِفْتِصَادِيَّةٌ يَعْمَلُ فِيهَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ. ✓
٢. «الْقِطَارُ» مَكَانٌ بَيْعِ البَضَائِعِ مِثْلُ المَلَابِسِ وَ اَلْفَوَاكِهِ. ✗
٣. «المَطْبَعَةُ» مَخْرَنٌ لِحِفْظِ المَوادِّ الغِذائِيَّةِ كَالخُبْزِ. ✗
٤. «الطُّفُولَةُ» هِيَ السَّنَوَاتُ الْأُولَى مِنَ حَيَاةِ الْإِنْسَانِ. ✓
٥. «الصَّاعِقَةُ» كَهْرَبَاءٌ تَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَعَ الرَّعْدِ. ✓

تهیه کننده: مسعود میدری گروه عربی شهرستان ماهشهر

٢ التَّمْرِينُ الثَّانِي:

جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس مضاف‌الیه و صفت را در کلماتی که زیرشان خط کشیده شده است، معلوم کنید.



جُنُودُنَا الْأَقْوِيَاءُ، جُنُودٌ مُؤْمِنُونَ.
صفت صفت

سربازان نیرومند، سربازانی باایمان هستند



مَسْجِدُ الْإِمَامِ، أَثَرٌ قَدِيمٌ فِي مَحَافِظَةِ
مضاف الیه
إصفهان.

مسجد امام، اثری قدیمی در استان اصفهان است



الْجِسْرُ الْأَبْيَضُ، عَلَى
صِفَتِ
نَهْرِ كَارُونِ.
مُضَافٌ إِلَيْهِ
پل سفید، روی رود کارون است.

مَرَقْدُ الْعَالِمِ الْإِيرَانِيِّ ابْنِ سِينَا فِي
مُضَافٌ إِلَيْهِ
مَدِينَةِ هَمْدَانَ.
مُضَافٌ إِلَيْهِ
آرامگاه دانشمند ایرانی ابن سینا در همدان است.

تهیه کننده: مسعود صیدری گروه عربی شهرستان ماهشهر

۳ التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ



کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید.

مَجْنُونٌ	#	عَاقِلٌ	رَقَدَ	=	نَامٌ	رَاسِبٌ	#	نَاجِحٌ
قِيَامٌ	#	جُلُوسٌ	فَتَحَ	#	سَدٌّ	طَوِيلٌ	#	قَصِيرٌ
أَتَى	=	جَاءَ	سَهْلٌ	#	صَعْبٌ	وَضَعَ	=	جَعَلَ
طَرَقَ	=	قَرَعَ	جَمِيلٌ	#	قَبِيحٌ	أَعْدَاءٌ	#	أَصْدِقَاءٌ

تهیه کننده: مسعود صیدری گروه عربی شهرستان ماهشهر

۴ التَّمْرِينُ الرَّابِعُ:

در جای خالی کلمه مناسبی از کلمات زیر بنویسید. «دو کلمه اضافه است.»

أَنْقَذَ - رَيْسِيَّ - احْتَرَقَ - طَبَعَ - نَفَقَاتُ - الصَّحِيفَةُ - بَضَائِعَ

۱. كَانَتْ **نَفَقَاتُ** الْجَامِعَةِ غَالِيَةً وَ مَا كُنْتُ قَادِرًا عَلَى دَفْعِهَا وَحْدِي.
۲. اِنْكَسَرَتْ اِحْدَى الرُّجَاجَاتِ فِي الْمُخْتَبَرِ؛ فَ **احْتَرَقَ** كُلُّ الْأَشْيَاءِ.
۳. يَجْلِبُ التَّاجِرُ **بَضَائِعَ** جَدِيدَةً إِلَى دُكَّانِهِ لِلْبَيْعِ.
۴. يَبْدَأُ وَالِدِي يَوْمَهُ بِقِرَاءَةِ **الضَّائِعِ** دَائِمًا.
۵. **أَنْقَذَ** إِدِيسُونَ طِفْلًا مِنْ تَحْتِ الْقِطَارِ.

تهیه کننده: مسعود میدری گروه عربی شهرستان ماهشهر

۵ التَّمْرِينُ الْخَامِسُ:

فعل‌های زیر را مانند مثال ترجمه کنید.

ماضی منفی	مضارع منفی	مستقبل (آینده)	امر	نهی
ما دَهَبَ: نَفَت	لا يَدُهَبُ: نمی رود	سَيَدُهَبُ: خواهد رفت	اِذْهَبْ: برو	لا تَدُهَبْ: نرو
ما شَرَبُوا: نوشیدند	لا يَشْرَبُونَ: نمی نوشند	سَيَشْرَبُونَ: خواهند نوشید	اشْرَبُوا: بنوشید	لا تَشْرَبُوا: ننوشید
ما غَسَلَ: نَشَسْتُ	لا يَغْسِلُ: نمی شوید	سَوْفَ يَغْسِلُ: خواهد شست	اغْسِلْ: بشوی	لا تَغْسِلْ: نشوی

تهیه کننده: مسعود میدری گروه عربی شهرستان ماهشهر

گَنْزُ الْحِكْمَةِ

بخوانید و ترجمه کنید!

۱. عَلَيكَ بِذِكْرِ اللَّهِ؛ فَإِنَّهُ نَوْرُ الْقَلْبِ.

تو باید بباد خدا باشی؛ پس قطعاً (باد) او روشنایی دل است

۲. جَلِيسُ السَّوِّءِ شَيْطَانٌ.

همنشین بد شیطان است

۳. الدُّنْيَا مَزْرَعَةُ الْآخِرَةِ.

دنیا کشتزار آخرت است

۴. الْعِلْمُ كَنْزٌ عَظِيمٌ.

دانش گنجی بزرگ است

۵. النَّوْمُ أَحْوَى الْمَوْتِ.

خواب برادر مرگ است



تهیه کننده: مسعود صدیقی گروه عربی شهرستان ماهشهر

تحقیق کنید و یک فرد را که با تلاش بسیار در زندگی موفق شده و به بشریت خدمت کرده است، در کلاس معرفی کنید.

بیت

۱- الْحَدِيثُ الْأَوَّلُ إِلَى الرَّابِعِ مِنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي تَالِبٍ وَ الْحَدِيثُ الْخَامِسُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

مَا الْفَرْقُ بَيْنَ السُّورِ الْمَكِّيَّةِ وَ السُّورِ الْمَدَنِيَّةِ؟
السُّورُ الْمَكِّيَّةُ نَزَلَتْ قَبْلَ الْهَجْرَةِ إِلَى الْمَدِينَةِ،
وَ أَغْلِبُهَا يَدُورُ عَلَى بَيَانِ الْعَقِيدَةِ،
أَمَّا السُّورُ الْمَدَنِيَّةُ نَزَلَتْ بَعْدَ الْهَجْرَةِ،
وَ يَكْثُرُ فِيهَا بَيَانُ الْأَحْكَامِ مِنَ الْحَلَالِ وَ الْحَرَامِ.